



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 2 novembre 2012

**IL GOVERNATORE CUOMO FIRMA IL DECRETO ESECUTIVO SULLE LIMITAZIONI DEI DISTRIBUTORI DI COMBUSTIBILE DOPO L'URAGANO SANDY**

Il Governatore Andrew M. Cuomo ieri sera ha firmato un Decreto Esecutivo per permettere ai distributori e ai trasportatori di portare benzina, diesel, cherosene nello Stato di New York, senza dover soddisfare i requisiti di registrazione usuali, che possono aiutare ad alleviare la carenza di gas corrente in seguito all'uragano Sandy .

Attualmente, i trasportatori e i distributori devono essere registrati presso il Dipartimento di Stato delle Imposte e delle Finanze. Questo Decreto Esecutivo sospende temporaneamente i requisiti di registrazione.

“Questo Decreto Esecutivo permetterà ai distributori e ai trasportatori di portare benzina nel nostro stato per colmare la carenza di adesso in modo che i newyorkesi tornino al lavoro, alle loro famiglie e alle loro case, il più presto possibile”, ha dichiarato il Governatore Cuomo.

Il Capo della maggioranza in Senato, Dean G. Skelos ha dichiarato: “In seguito alla tempesta, il nostro approvvigionamento di combustibile è molto breve e gli acquirenti di carburante potrebbero avere bisogno di acquistare il carburante da distributori fuori dallo stato per fornire i propri clienti di Long Island. L'autorizzazione di Stato e i requisiti fiscali complicano la loro capacità di acquistare carburante fuori dallo stato. Dando una deroga temporanea a questi requisiti si elimineranno gli intoppi burocratici e contribuiranno ad aumentare l'offerta di carburante di Long Island, i cui residenti hanno un disperato bisogno di tornare al lavoro e di riavere generatori di corrente”.

Qui di seguito il testo del Decreto Esecutivo:

DECRETO ESECUTIVO

**Sospensione temporanea delle disposizioni relative alla distribuzione di carburanti da motore e di trasporti per l'emergenza per calamità di Stato**

PREMESSO, che il 26 ottobre 2012, ho emanato il Decreto Esecutivo N. 47, contenente la dichiarazione di emergenza per calamità in tutte le 62 contee dello Stato di New York;

Italian

PERTANTO, io, ANDREW M. CUOMO, Governatore dello Stato di New York, in virtù dell'autorità conferitami dalla Sezione 29-a dell'articolo 2-B della Legge Esecutiva per sospendere temporaneamente specifiche disposizioni di statuti, leggi, ordinanze, decreti, norme e regolamentazioni locali o loro parti, di qualsiasi agenzia, durante un'emergenza statale per calamità, se il rispetto di tali disposizioni possa impedire, ostacolare o ritardare interventi necessari ad affrontare la calamità, con il presente atto sospendo, per il periodo decorrente dalla data del Decreto Esecutivo e fino a ulteriore comunicazione, le seguenti leggi:

Sezioni 282, 283 e 302 della Legge Fiscale, nella misura in cui queste sezioni richiedono che una persona che importa carburante o benzina a diesel deve registrarsi come distributore di carburante per motori o come distributore di carburante a diesel;

La sezione 283-a della Legge Fiscale, nella misura in cui richiede a una persona di registrarsi come trasportatore importatore o esportatore;

Sezioni 285 e 285-a della Legge Fiscale, nella misura in cui i requisiti di queste sezioni si applicano al carburante che proviene da una persona che non deve essere necessariamente registrata come un distributore di carburante in seguito a questo Decreto Esecutivo;

Sezioni 285-b della Legge Fiscale, nella misura in cui i requisiti di queste sezioni si applicano al carburante per motori diesel che proviene da una persona che non deve essere necessariamente registrata come un distributore di carburante per motori diesel in seguito a questo Decreto Esecutivo;

Sezioni 286, 286-bis e 286-b della Legge Fiscale, nella misura in cui i requisiti di queste sezioni si applicano al carburante o carburante per motori diesel che è trasportato all'interno o all'esterno dello Stato da una persona che a causa di questo Decreto Esecutivo non deve essere necessariamente registrato come distributore di carburanti, un distributore di carburante per motore diesel, o un trasportatore importatore o esportatore; e

Sezione 1134 della Legge Fiscale, nella misura in cui una persona in seguito a questo Decreto Esecutivo non obbligata a registrarsi come distributore di carburante o distributore di carburante diesel è previsto un certificato di autorità.

RESO ESECUTIVO dalla mia firma autografa e dal Sigillo privato dello Stato nella città di Albany, oggi uno novembre duemiladodici.

PER IL GOVERNATORE  
Il Segretario del Governatore

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418